



Република Србија
НАЦИОНАЛНА АКАДЕМИЈА
ЗА ЈАВНУ УПРАВУ
Број: 404-02-00015/2018-05
Датум: 10.07.2018. године
Београд

На основу члана 108. Закона о јавним набавкама („Службени гласник РС”, број 124/2012, 14/2015 и 68/2015), Одлуке о покретању поступка Број: 404-02-00015/2018-05 од 14.06.2018. године и Извештаја о стручној оцени понуда Број: 404-02-00015/2018-05 од 10.07.2018. године, доносим

ОДЛУКУ
о додели уговора

- 1) У поступку јавне набавке мале вредности чији је предмет: Набавка услуга писаног и усменог превозиња, број 1/2018, уговор се додељује понуђачу: Akademija Oxford – Agent d.o.o., Кнегиње Милице бр.21/8, 35000 Јагодина.
- 2) Ову одлуку доставити понуђачима који су учествовали у поступку набавке, у року од 3 (три) дана од дана доношења, електронским путем уз потврду пријема Одлуке од стране понуђача.

Образложење

- 1) У складу са чланом 39. став 1. Закона о јавним набавкама („Службени гласник РС”, број 124/2012, 14/2015 и 68/2015), Одлуке о покретању поступка Број: 404-02-00015/2018-05 од 14. јуна 2018. године, покренут је поступак јавне набавке мале вредности чији је предмет: Набавка услуга писаног и усменог превозиња, број 1/2018.
- 2) Предметна јавна набавка, чија је процењена вредност **1.833.300,00 РСД без ПДВ-а** предвиђена је Планом набавки за 2018. годину и Финансијским планом за 2018. годину, а средства за спровођење набавке обезбеђена су Решењем о употреби средстава текуће буџетске резерве 05 број: 401-1923/2018 од 1. марта 2018. године, на позицији 423 – услуге по уговору, економска класификација 4231 - административне услуге, на конту 423111 – услуге превозиња.
- 3) Позив за подношење понуда и Конкурсна документација објављени су на Порталу јавних набавки дана 21.06.2018. године са роком за подношење понуда до 02.07.2018. године, а Обавештење о продужењу рока за подношење понуда објављено је на Порталу јавних набавки дана 29.06.2018. године, са роком за подношење понуда до 05.07.2018. године до 10 часова.
- 4) Комисија је након истека рока за подношење понуда, спровела поступак отварања понуда дана 05.07.2018. године са почетком у 11:08 часова.

5) Комисија је Записником о отварању понуда констатовала да су понуде следећих понуђача благовремено достављене:

Р. бр.	Број под којим је понуда заведена код Наручиоца	Понуђач	Датум и време пријема понуде
1.	404-02-00015/1/2018-05 од 05.07.2018. године	Event Group d.o.o. ул. Булевар деспота Стефана бр.18, 11000 Београд	05.07.2018. 09:00 сати
2.	404-02-00015/2/2018-05 од 05.07.2018. године	Akademija Oxford – Agent d.o.o. Књегине Милице бр.21/8, 35000 Јагодина	05.07.2018. 09:15 сати
3.	404-02-00015/3/2018-05 од 05.07.2018. године	NS Pro Group d.o.o. Железничка бр.4, 21000 Нови Сад	05.07.2018. 09:25 сати
4.	404-02-00015/4/2018-05 од 05.07.2018. године	Група понуђача: 1. Eurocontract d.o.o. Гундулићев бенац бр.48, 11000 Београд и 2. Конгресни сервисни центар д.о.о. Адмирала Гепрата бр.4, 11000 Београд	05.07.2018. 09:30 сати

Комисија је утврдила да нема неблаговремено достављених понуда.

6) Након спроведеног поступка отварања понуда, комисија је приступила оцени понуда и утврдила како следи:

Заводни број	Понуђач	Пондерисање применом прописане методологије	Укупно пондера	Оцена понуда
404-02-00015/1/2018-05	Event Group d.o.o. ул. Булевар деспота Стефана бр.18, 11000 Београд	1. Цена симултаног превозиња по сату без ПДВ-а – 4.800,00 дин 2. Цена консекутивног превозиња по сату – 4.800,00 дин 3. Цена превозиња текста по страници (1500 карактера, без размака) - / Напомена: Понуђач је понудио цену за превозиње текста по страници (1500 карактера, који укључују и размак између слова) – 1.150,00 дин Број језика са којих се и на које се врши превозиње (не рачунајући стандардне језике) – 24	/	Током стручне оцене понуда Комисија је уочила недостатке у понуди. Наиме, понуђач није доставио Образац 2 – Образац структуре понуђене цене, са упутством како да се попуни, сагласан Изменама и допунама бр.1 Конкурсне документације. На основу наведеног, Комисија констатује да понуда понуђача Event Group d.o.o. има битан недостатак, те је с тога неприхватљива.

404-02-00015/2/2018-05	Akademija Oxford – Agent d.o.o. Књегиње Милице бр.21/8, 35000 Јагодина	1. Цена симултаног превозиња по сату без ПДВ-а – 0,01 дин – 20 пондера 2. Цена консекутивног превозиња по сату – 0,01 дин – 20 пондера 3. Цена превозиња текста по страници (1500 карактера, без размака) – 495,00 дин – 40 пондера 1.+2.+3. = 80 пондера Број језика са којих се и на које се врши превозиње (не рачунајући стандардне језике) – 29 = 20 пондера	100	Током стручне оцене понуда Комисија није уочила недостатке у понуди. На основу наведеног, Комисија констатује да понуда понуђача Akademija Oxford – Agent d.o.o. нема недостатака, и да је прихватљива.
404-02-00015/3/2018-05	NS Pro Group d.o.o. Железничка бр.4. 21000 Нови Сад	1. Цена симултаног превозиња по сату без ПДВ-а – 0,01 дин – 20 пондера 2. Цена консекутивног превозиња по сату – 0,01 – 20 пондера 3. Цена превозиња текста по страници (1500 карактера, без размака) – 600 дин – 33 пондера 1.+2.+3. = 73 пондера Број језика са којих се и на које се врши превозиње (не рачунајући стандардне језике) – 25 = 20 пондера	93	Током стручне оцене понуда Комисија је уочила недостатке у понуди. Наиме, понуђач није испунио додатни услов у погледу пословног капацитета. На основу наведеног, Комисија констатује да понуда понуђача NS Pro Group d.o.o. има битан недостатак, те је с тога неприхватљива.
404-02-00015/4/2018-05	Група понуђача: 1. Eurocontract d.o.o. Гундулићев бенац бр.48, 11000 Београд и 2. Конгресни сервисни центар д.о.о. Адмирала Гепрата бр.4, 11000 Београд	1. Цена симултаног превозиња по сату без ПДВ-а – 0,01 дин – 20 пондера 2. Цена консекутивног превозиња по сату – 0,01 – 20 пондера 3. Цена превозиња текста по страници (1500 карактера, без размака) – 1650 дин – 12 пондера 1.+2.+3. = 52 пондера Број језика са којих се и на које се врши превозиње (не рачунајући стандардне језике) – 25 = 20 пондера	72	Током стручне оцене понуда Комисија није уочила недостатке у понуди. На основу наведеног, Комисија констатује да понуда Групе понуђача: Eurocontract d.o.o. и Конгресни сервисни центар д.о.о. нема недостатака, и да је прихватљива.

Наиме, приликом провере усаглашености достављених понуда са условима и инструкцијама датим у Конкурсној документацији, Комисија је констатовала да понуда понуђача:

- **Event Group d.o.o, ул. Булевар деспота Стефана бр.18, 11000 Београд**, број 207/2018 од 04.07.2018. године, заведена код Наручиоца под бројем 404-02-00015/1/2018-05 од 05.07.2018 године, **је неприхватљива**. Наиме, понуђач није усагласио Образац 2 – Образац структуре понуђене цене, са упутством како да се попуни, са Изменама и допунама Конкурсне документације бр.1, објављеним на Порталу јавних набавки и на интернет страни Наручиоца дана 22.06.2018. године, те су дате понуђене цене за превођење текста по страни, за обрачунску страну од 1500 карактера који укључују и размак између слова, а не како је Изменама и допунама Конкурсне документације бр.1 предвиђено – понуђена цена за превођење текста по страни, за обрачунску страну од 1500 карактера без размака, из ког разлога није је могуће упоредити са другим понудама;
- **Akademija Oxford – Agent d.o.o, Књегиње Милице бр.21/8, 35000 Јагодина**, број III-147/2018 од 29.06.2018. године, заведена код Наручиоца под бројем 404-02-00015/2/2018-05 од 05.07.2018 године, испуњава све услове који су тражени Конкурсном документацијом за ову јавну набавку и да **је прихватљива**;
- **NS Pro Group d.o.o, Железничка бр.4. 21000 Нови Сад**, број 0407-118 од 04.07.2018. године, заведена код Наручиоца под бројем 404-02-00015/3/2018-05 од 05.07.2018 године **је неприхватљива**. Наиме, понуда није задовољила додатни услов из Конкурсне документације, III УСЛОВИ ЗА УЧЕШЋЕ У ПОСТУПКУ ЈАВНЕ НАБАВКЕ ИЗ ЧЛ. 75. И 76. ЗАКОНА И УПУТСТВО КАКО СЕ ДОКАЗУЈЕ ИСПУЊЕНОСТ ТИХ УСЛОВА, 1. УСЛОВИ ЗА УЧЕШЋЕ У ПОСТУПКУ ЈАВНЕ НАБАВКЕ ИЗ ЧЛ. 75. И 76. ЗАКОНА, 1.2. Понуђач који учествује у поступку предметне јавне набавке мора испунити додатне услове за учешће у поступку јавне набавке, дефинисане чл. 76. ст. 2. Закона, 1) Пословни капацитет: Да је понуђач у претходне три године (2015, 2016. и 2017. године) реализовао минимум три уговора, са различитим наручиоцима, који за предмет имају услуге које су предмет ове јавне набавке у укупној вредности од најмање 3.500.000,00 динара без ПДВ, од чега минимум 1 уговор чији је предмет усмено превођење са стандардног језика на српски језик и обрнуто, на званичним састанцима, конференцијама или семинарима које су организовали или су у њима учествовали представници државних органа Републике Србије или представници међународних организација и других држава. Понуђач је доставио копије уговора као доказ за испуњеност овог услова, и то 6 уговора, чијим прегледом од стране Комисије је установљено, да укупна вредност пружених услуга у претходне три године износи 3.401,700 динара, а не 3.500.000,00 динара без ПДВ како је Конкурсном документацијом одређено;
- **Групе понуђача: 1. Eurocontract d.o.o, Гундулићев бенац бр.48, 11000 Београд и 2. Конгресни сервисни центар д.о.о, Адмирала Гепрата бр.4, 11000 Београд**, број 100/18 од 04.07.2018. године, заведена код Наручиоца под бројем 404-02-00015/4/2018-05 од 05.07.2018 године, испуњава све услове који су тражени Конкурсном документацијом за ову јавну набавку и да **је прихватљива**.

7) Критеријум за доделу уговора је „економски најповољнија понуда“.

8) На основу изнетог, Комисија је применом критеријума за доделу уговора, прихватљиве понуде рангирала како следи:

Ранг	Понуђач	Број пондера
1.	Akademija Oxford – Agent d.o.o. Књегиње Милице бр.21/8, 35000 Јагодина	100 пондера
2.	Група понуђача: 1. Eurocontract d.o.o. Гундулићев бенац бр.48, 11000 Београд и 2. Конгресни сервисни центар д.о.о. Адмирала Гепрата бр.4, 11000 Београд	72 пондера

9) На основу наведеног, Комисија је у Извештају о стручној оцени понуда Број: 404-02-00015/2018-05 од 10.07.2018. године, констатовала да је понуда понуђача Akademija Oxford – Agent d.o.o, Књегиње Милице бр.21/8, 35000 Јагодина, економски најповољнија понуда и предложила Наручиоцу да донесе Одлуку о додели уговора Akademiji Oxford – Agent d.o.o., Књегиње Милице бр.21/8, 35000 Јагодина, као најповољнијем понуђачу.

10) Имајући у виду наведено, Наручилац је донео Одлуку којом је уговор у предметној набавци доделио понуђачу Akademija Oxford – Agent d.o.o, Књегиње Милице бр.21/8, 35000 Јагодина, као најповољнијем понуђачу.

Поука о правном леку: Против ове одлуке понуђач може да поднесе захтев за заштиту права Републичкој комисији за заштиту права у поступцима јавних набавки, у року од 5 (пет) дана од дана објављивања ове одлуке на Порталу јавних набавки.


В.Д. ДИРЕКТОРА
Дражен Маравић